



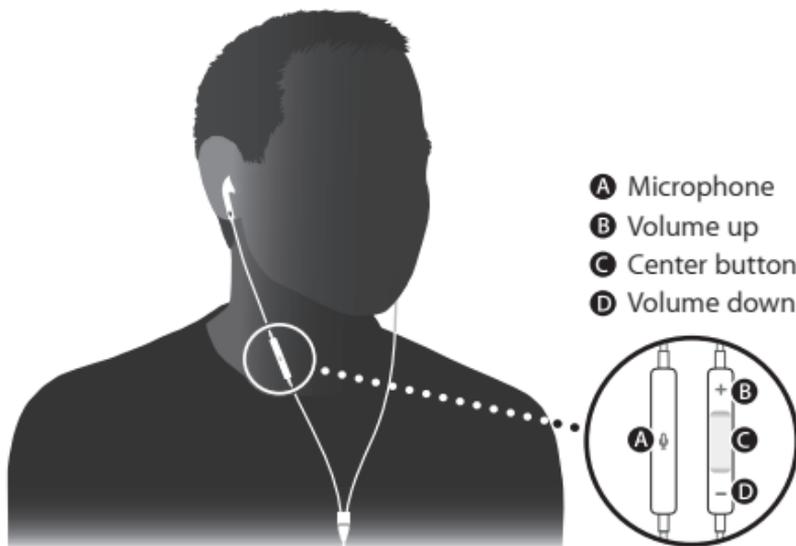
EarPods

with Remote and Mic

Using Earpods with Remote and Mic

Congratulations on purchasing the Apple EarPods with Remote and Mic.

To use the Apple EarPods with Remote and Mic, plug them into a supported iPod, iPhone, or iPad and insert the earphones in your ears.



To see a list of the devices compatible with the Apple EarPods with Remote and Mic, go to: www.apple.com/earphones

Important: Not all features listed below are supported by all models. Check your product's user guide for more information.

| To | Do this |
|--|--|
| Play or pause a song or video | Press the center button once. Press again to resume playback. |
| Skip to the next song or chapter | Press the center button twice quickly. |
| Fast-forward | Press the center button twice quickly and hold. |
| Go to the previous song or chapter | Press the center button three times quickly. |
| Rewind | Press the center button three times quickly and hold. |
| Answer or end a call | Press the center button once to answer. Press again to end the call. |
| Decline an incoming call | Hold down the center button for about two seconds, then let go. When you let go, two low beeps confirm that you declined the call. |
| Switch to an incoming or on-hold call and put the current call on hold | Press the center button once. Press again to switch back to the first call. |

| To | Do this |
|--|---|
| Switch to an incoming or on-hold call and end the current call | Hold down the center button for about two seconds, then let go. When you let go, two low beeps confirm that you ended the first call. |
| Increase volume | Press the + button. |
| Decrease volume | Press the – button. |

Using Siri

You can use Siri with your Apple EarPods with Remote and Mic. To use Siri, press and hold the center button. To continue a conversation with Siri, press and hold the button each time you want to talk. For more information about setting up and using Siri, see the user guide for your device.

Using VoiceOver

You can use VoiceOver on iPod shuffle (3rd generation or later) and iPod nano (5th generation or later) to announce the currently playing song title, artist name, and playlist, and to switch playlists.

To use VoiceOver, press the center button to hear the song title and artist name. Continue pressing until you hear a tone, then release the button. VoiceOver announces the current playlist, and then all your playlists. Press the center button when you hear the name of the playlist you want.

Important Safety Information

Avoid Hearing Damage

WARNING: Permanent hearing loss may occur if earphones are used at high volume. Set the volume to a safe level. You can adapt over time to a higher volume of sound that may sound normal but can be damaging to your hearing. If you experience ringing in your ears or muffled speech, stop listening and have your hearing checked. The louder the volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing experts suggest that to protect your hearing:

- Limit the amount of time you use the earphones at high volume.
- Avoid turning up the volume to block out noisy surroundings.
- Turn down the volume if you can't hear people speaking near you.

For information about how to set a maximum volume limit, see the user guide for your iPod, iPhone, or iPad.



WARNING: To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Keep Out of Reach of Children

WARNING: The small parts included with this product can be a choking hazard. This product is not intended for use by small children and should be kept away from children under 3 years of age.

Do Not Use While Driving

Important: Use of earphones while operating a vehicle is not recommended and is illegal in some areas. Check and obey the applicable laws and regulations on the use of earphones while operating a vehicle. Be careful and attentive while driving. Stop listening to your audio device if you find it disruptive or distracting while operating any type of vehicle or performing another activity that requires your full attention.

In Case of Skin Irritation

Earphones can lead to ear infections if not properly cleaned. Clean the earbuds frequently with an antiseptic, such as isopropyl alcohol. If a skin problem develops, discontinue use. If the problem persists, consult a physician.

More information about the Apple EarPods with Remote and Mic is available at: www.apple.com/support

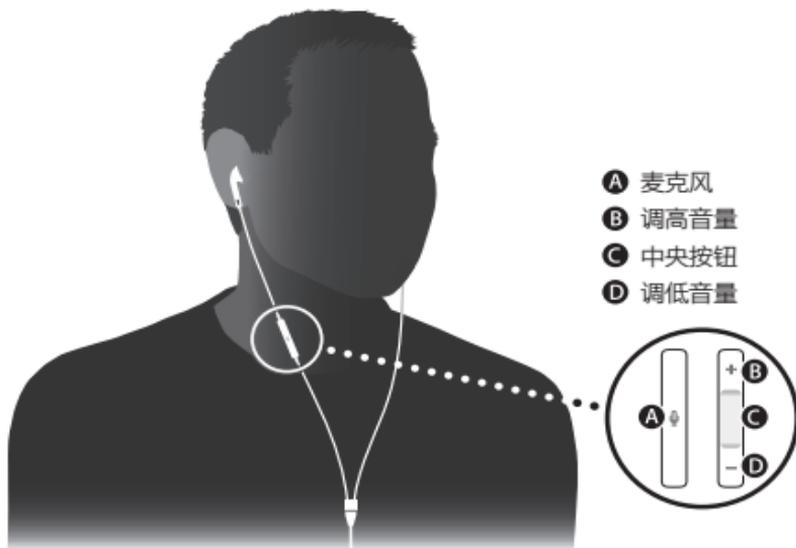
Avoid Electrostatic Shock

When using headphones in areas where the air is very dry, it is easy to build up static electricity and possible for your ear to receive a small electrostatic discharge from the headphones. To minimize the risk of electrostatic discharge from the headphones, avoid using the headphones in extremely dry environments, or touch a grounded unpainted metal object before inserting the headphones.

使用具有线控功能和麦克风的 EarPods 耳机

恭喜您购买了 Apple EarPods with Remote and Mic 耳机。

若要使用 Apple EarPods with Remote and Mic 耳机，请将耳机插头插入到支持的 iPod、iPhone 或 iPad，然后将耳机塞入耳朵内。



若要查看与 Apple EarPods with Remote and Mic 耳机兼容的设备的列表，请访问：www.apple.com.cn/earphones

【重要事项】 某些机型不支持下面所列的一些功能。有关更多信息，请查阅您的产品的使用手册。

| 若要 | 请这样操作 |
|---------------------|--|
| 播放或暂停播放歌曲或视频 | 按下中央按钮一次。再按一次可继续回放。 |
| 跳到下一首歌曲或下一个章节 | 快速按下中央按钮两次。 |
| 快进 | 快速按下中央按钮两次并按住。 |
| 转到上一首歌曲或上一个章节 | 快速按下中央按钮三次。 |
| 倒回 | 快速按下中央按钮三次并按住。 |
| 接听或结束通话 | 按下中央按钮一次可接听来电。再次按下中央按钮可结束通话。 |
| 拒绝来电 | 按住中央按钮大约两秒钟，然后松开。松开中央按钮后，会发出两声低音嘟嘟声，确认您已拒绝了电话。 |
| 切换到来电或已保留的通话并保留当前通话 | 按下中央按钮一次。再次按下可切换回第一个通话。 |
| 切换到来电或已保留的通话并结束当前通话 | 按住中央按钮大约两秒钟，然后松开。松开中央按钮后，两声低的嘟嘟声会确认您已结束了第一个通话。 |
| 增大音量 | 按下按钮 + 。 |
| 减小音量 | 按下按钮 - 。 |

使用 Siri

您可以配合 Apple EarPods with Remote and Mic 耳机使用 Siri。若要使用 Siri，请按住中央按钮。若要使用 Siri 继续对话，每次在您想要说话的时候，请按住该按钮。有关设置和使用 Siri 的更多信息，请参阅您的设备的使用手册。

使用 VoiceOver

您可以在 iPod shuffle（第 3 代或新款机型）和 iPod nano（第 5 代或新款机型）上使用 VoiceOver 来通报当前正在播放的歌曲的标题、表演者姓名以及播放列表；您还可以使用 VoiceOver 来切换播放列表。

若要使用 VoiceOver，请按下中央按钮以听到歌曲标题和表演者姓名。继续按住中央按钮，直到您听到提示音，然后松开该按钮。VoiceOver 会先通报当前播放列表，然后再通报所有播放列表。听到您想要的播放列表的名称后，请按下中央按钮。

重要安全性信息

避免听力损伤

【警告】 使用耳机时如果音量很高，可能导致听力的永久性损伤。请将音量调到安全的水平。听一段时间音乐后，您会习惯高一些的音量，虽然可能听起来很正常，但会损坏您的听力。如果您感觉到耳鸣或谈话模糊不清，请摘下耳机并检查一下您的听力。音量越高，您的听力就会越快受到影响。听力专家建议您采用以下方法来保护听力：

- 限制以高音量使用耳塞的时间。
- 避免通过调高音量来隔离嘈杂的环境。
- 如果您听不到周围人说话，请调低音量。

有关如何设定最大音量限制的信息，请参阅 iPod、iPhone 或 iPad 的使用手册。



【警告】 若要防止可能的听力损伤，请不要长时间使用高音量听音乐。

不要让小孩接触到耳机

【警告】 本产品包含的小部件可能会有导致窒息的危险。本产品不适合儿童使用，应当存放在 3 岁以下儿童够不到的位置。

驾驶时请勿使用耳机

【重要事项】 建议您不要在驾车时使用耳机，在某些地区，这样做是违法的。请查询并遵守您驾车所在地区有关使用耳机的法律和法规。驾驶时，请小心谨慎，集中注意力。在驾驶任何类型的车辆或者从事其他需要全神贯注的活动时，如果发现听音乐导致注意力分散，请停止使用音频设备。

防止皮肤过敏

如果没有正确清洁耳机，可能会导致耳朵感染。请经常使用消毒剂（如异丙醇）清洁耳塞。如果出现皮肤问题，请停止使用耳机。如果皮肤问题持续存在，请向医生咨询。

有关 Apple EarPods with Remote and Mic 耳机的更多信息，可从以下网站获得：www.apple.com.cn/support

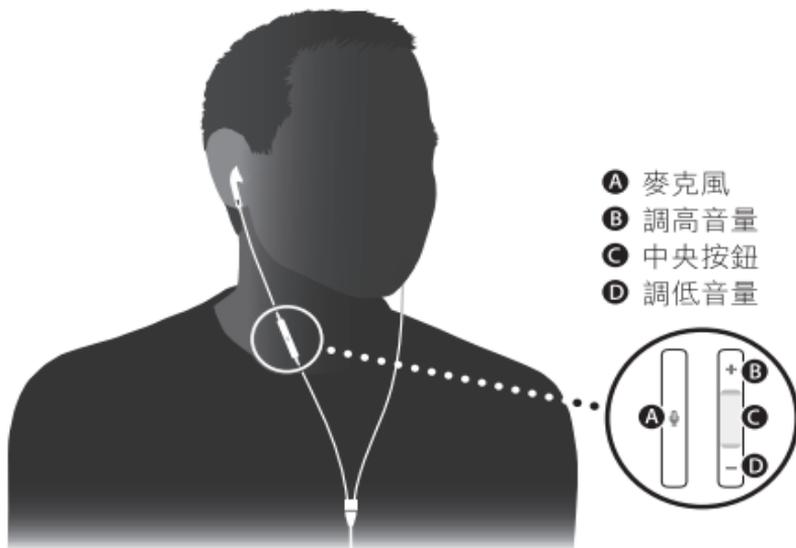
避免静电电击

在空气非常干燥的区域使用耳机时，静电聚集很容易，您的耳朵可能会遭受耳机的微弱静电放电。若要将耳机的静电放电危险降至最低，请避免在极其干燥的环境中使用耳机，或者在插入耳机之前触摸已接地的未上漆金属物体。

使用 Apple Earpods 線控麥克風耳機

恭喜您購買了 Apple Earpods 線控麥克風耳機。

若要使用 Apple Earpods 線控麥克風耳機，請將它插入支援的 iPod、iPhone 或 iPad，並將耳機放入耳中。



若要瞭解與 Apple Earpods 線控麥克風耳機相容的裝置，請前往：www.apple.com/tw/earphones

【重要事項】並非所有機型皆支援下述的功能。請查閱產品的使用手冊以取得更多資訊。

| 若要 | 執行方式 |
|--------------------------|---|
| 播放或暫停歌曲或視訊 | 按一下中央按鈕。再按一下可繼續播放。 |
| 跳到下一首歌曲或章節 | 快速按兩下中央按鈕。 |
| 快轉 | 快速按兩下中央按鈕並且按住。 |
| 前往上一首歌曲或章節 | 快速按三下中央按鈕。 |
| 倒轉 | 快速按三下中央按鈕並且按住。 |
| 回覆來電或結束通話 | 按一下中央按鈕回覆來電。再按一下來結束通話。 |
| 拒絕來電 | 按住中央按鈕約兩秒鐘，然後放開。放開時，會發出兩聲小的嗶聲來確認您已拒絕來電。 |
| 切換到新的來電或已保留的來電，並且保留目前的通話 | 按一下中央按鈕。再按一下來切換回第一個通話。 |
| 切換到新的來電或已保留的來電，並且結束目前的通話 | 按住中央按鈕約兩秒鐘，然後放開。放開時，會發出兩聲小的嗶聲來確認您已結束來電。 |
| 調高音量 | 按一下 + 按鈕。 |
| 調低音量 | 按一下 - 按鈕。 |

使用 Siri

您可以搭配 Apple Earpods 線控麥克風耳機來使用 Siri。若要使用 Siri，請按住中央按鈕。若要繼續與 Siri 對話，請在每次講話時按住按鈕。關於設定和使用 Siri，如需更多資訊，請參閱裝置的使用手冊。

使用 VoiceOver

您可以在 iPod shuffle（第三代或新款機型）或 iPod nano（第五代或新款機型）上使用 VoiceOver，來朗讀目前正在播放的歌曲標題、演出者名稱和播放列表，並且切換播放列表。

若要使用 VoiceOver，請按下中央按鈕來聽取歌曲標題和演出者名稱。繼續按下按鈕，直到您聽到提示聲，然後放開按鈕。VoiceOver 會朗讀目前的播放列表，然後朗讀全部的播放列表。當您聽到您要的播放列表名稱時，請按下中央按鈕。

重要的安全資訊

避免聽力傷害

【警告】 如果使用高音量聆聽耳機，可能會造成永久性的聽力傷害。請將音量設定在安全的範圍。如果您長時間在高音量的狀態下聆聽，或許會因為習慣了高音量而認為這是正常的音量，但這還是會對您的聽力造成損害。如果您出現了耳鳴或聽不清楚的現象，請立即停止使用，並儘速就醫檢查聽力。音量愈大，就愈容易也愈快導致聽力受損。要保護您的聽力，請參考以下來自專家的建議：

- 以高音量使用耳機時，請限制使用的時間長度。
- 請避免用調高音量的方式來阻絕外界環境的雜音干擾。
- 如果您無法聽到周遭其他人在對您說話時，請調低音量。

如需設定最大音量限制的相關資訊，請參閱 iPod、iPhone 或 iPad 的使用手冊。



【警告】 若要避免對聽力造成損害，請勿長時間以高音量聆聽耳機。

請放在兒童無法取得的位置

【警告】 本產品所包含的小零件可能會造成窒息的危險。此產品並非供幼童使用，且應放置於三歲以下孩童無法拿取的位置。

開車時請勿使用

【重要事項】 不建議您在操作機動車輛時使用耳機，這種行為在部分地區是違法的。請查閱並遵守在操作機動車輛時使用耳機的相關法規。開車時請小心且全神專注。當您發現在操作任何類型車輛，或從事任何需要全神專注的活動時會因此中斷或分心時，請立即停止聆聽音訊裝置。

避免刺激皮膚

如果未適當地清潔耳機，可能會造成耳朵的感染。請定期使用消毒劑（如酒精）來清潔耳機。如果發生皮膚的問題，請停止使用。如果問題持續發生，請立即就醫。

如需更多 Apple Earpods 線控麥克風耳機的相關資訊，請參訪：www.apple.com/tw/support

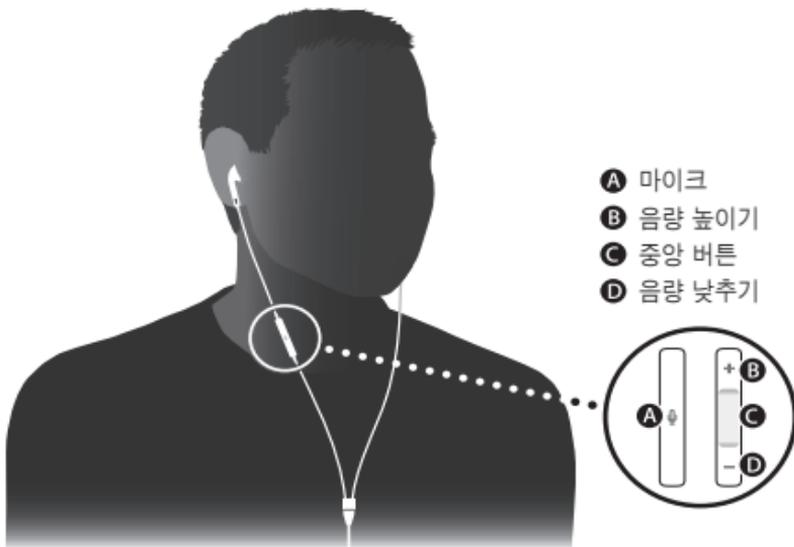
避免靜電電擊

如果在非常乾燥的環境下使用耳機，很可能會產生靜電，且耳朵可能會感應到耳機所釋放的微小靜電。若要避免來自耳機的靜電釋放，請不要在極度乾燥的環境下使用耳機，或者在放入耳機前，請先觸碰一下接地的金屬物品。

EarPods with Remote and Mic 사용하기

Apple EarPods with Remote and Mic 구입을 축하합니다.

Apple EarPods with Remote and Mic를 사용하려면 지원되는 iPod, iPhone 또는 iPad에 꽂고 이어폰을 귀에 넣으십시오.



- Ⓐ 마이크
- Ⓑ 음량 높이기
- Ⓒ 중앙 버튼
- Ⓓ 음량 낮추기

Apple EarPods with Remote and Mic와 호환되는 장비 목록을 보려면 다음으로 이동하십시오. www.apple.com/kr/earphones

중요사항: 다음 목록에 있는 일부 기능은 일부 모델에서만 지원됩니다.
추가 정보를 보려면 해당 제품의 사용 설명서를 확인하십시오.

| 해야 할 일 | 필요한 동작 |
|---|---|
| 노래나 비디오 재생 또는 일시 중지 | 중앙 버튼을 한 번 누릅니다. 재생을 다시 시작하려면 다시 누릅니다. |
| 다음 노래 또는 장으로 건너뛰기 | 중앙 버튼을 두 번 빠르게 누릅니다. |
| 빨리 감기 | 중앙 버튼을 두 번 빠르게 누르고 유지합니다. |
| 이전 노래 또는 장으로 이동하기 | 중앙 버튼을 세 번 빠르게 누릅니다. |
| 되감기 | 중앙 버튼을 세 번 빠르게 누르고 유지합니다. |
| 전화 받기 또는 끊기 | 전화를 받으려면 중앙 버튼을 누릅니다. 전화를 끊으려면 다시 누릅니다. |
| 걸려오는 전화 거절하기 | 중앙 버튼을 약 2초 동안 길게 누른 다음 땡니다. 손을 떼면 낮은 경고음이 두 번 울리며 전화가 거절되었다는 것을 알려줍니다. |
| 걸려오거나 수신 대기 중인 전화로 전환하고 현재 통화를 대기 상태로 바꾸기 | 중앙 버튼을 한 번 누릅니다. 첫 번째 통화로 전환하려면 다시 누릅니다. |

| 해야 할 일 | 필요한 동작 |
|-------------------------------------|--|
| 걸러오거나 수신 대기 중인 전화로 전환하고 현재 통화를 종료하기 | 중앙 버튼을 약 2초 동안 길게 누른 다음 뽕니다. 손을 떼면 낮은 경고음이 두 번 울리며 첫 번째 통화가 종료되었다는 것을 알려줍니다. |
| 음량 높이기 | + 버튼을 누릅니다. |
| 음량 줄이기 | - 버튼을 누릅니다. |

Siri 사용하기

Apple EarPods with Remote and Mic와 함께 Siri를 사용할 수 있습니다. Siri를 사용하려면 중앙 버튼을 길게 누르십시오. Siri와 대화를 계속하려면 말하기 전에 항상 버튼을 길게 누르십시오. Siri를 설정하고 사용하는 방법에 대한 추가 정보는 해당 장비의 사용 설명서를 참조하십시오.

VoiceOver 사용하기

iPod shuffle(3세대 이상) 및 iPod nano(5세대 이상)에서 VoiceOver를 사용하여 현재 재생 중인 노래 제목, 아티스트 이름 및 재생목록을 듣거나 재생목록을 전환할 수 있습니다.

VoiceOver를 사용하려면 중앙 버튼을 눌러 노래 제목 및 아티스트 이름을 들을 수 있습니다. 신호음이 들릴 때까지 버튼을 누르고 있다가 떼십시오. VoiceOver가 현재 재생목록을 말한 다음 모든 재생목록을 말합니다. 원하는 재생목록 이름이 들리면 중앙 버튼을 누르십시오.

중요한 안전 정보

청각 손상 예방하기

경고: 이어폰을 높은 음량으로 사용할 경우 청각이 영구적으로 손상될 수 있습니다. 음량을 안전한 수준으로 설정하십시오. 높은 음량에 적응되어 정상적으로 들릴 수는 있지만 청각에 손상을 입힐 수준일 수 있습니다. 귀에서 이명이 들리거나 말소리가 뚜렷하게 들리지 않는다면 청취를 중단하고 청각 검사를 받으십시오. 음량이 높을수록 더 빨리 청각이 영향을 받습니다. 청각 전문가가 권장하는 청각 보호 방법은 다음과 같습니다.

- 이어폰을 높은 음량으로 사용하는 시간을 제한하십시오.
- 시끄러운 주변 환경을 차단하기 위해 음량을 너무 높이지 마십시오.
- 가까이 있는 사람들이 말하는 소리를 들을 수 없다면 음량을 낮추십시오.

최대 음량 제한을 설정하는 방법에 관한 정보는 iPod, iPhone 또는 iPad의 사용 설명서를 참조하십시오.



경고: 청각 손상을 예방하려면 장시간 높은 음량으로 듣지 마십시오.

어린이의 손에 닿지 않게 보관하기

경고: 해당 제품에 포함되어 있는 작은 부품들은 질식의 위험이 있습니다. 해당 제품은 어린이가 사용하도록 디자인되어 있지 않으므로 3세 이하 어린이의 손에 닿지 않는 곳에 보관해야 합니다.

운전 중 사용 금지

중요사항: 차량을 운전하면서 이어폰을 사용하는 것은 권장되지 않으며 일부 지역에서는 불법입니다. 차량을 운전하는 동안의 이어폰 사용에 대한 적용 법률과 지침을 확인하여 준수하십시오. 차량을 운전할 때는 항상 운전 집중하십시오. 차량 운전 또는 기타 주의가 요구되는 활동을 하는 중에 주의가 산만해진다면, 오디오 장비 청취를 중단하십시오.

피부 염증이 생긴 경우

제대로 청소하지 않으면 이어폰으로 귀에 감염이 발생할 수 있습니다. 이소프로필 알코올과 같은 소독제를 사용하여 이어버드를 청소하십시오. 피부 문제가 발생하면 사용을 중단하십시오. 문제가 지속되면 의사와 상담하십시오.

Apple EarPods with Remote and Mic에 관한 더 자세한 정보는 다음 사이트에서 참조할 수 있습니다. www.apple.com/kr/support

전기 충격 예방하기

공기가 매우 건조한 지역에서 헤드폰을 사용하면 정전기가 쉽게 발생하고 헤드폰에서 전기가 방전되어 귀에서 작은 충격을 감지할 수 있습니다. 헤드폰에서 발생할 수 있는 이러한 전기 방전 위험을 최소화하려면 매우 건조한 환경에서는 헤드폰을 사용하지 않거나 헤드폰을 착용하기 전에 페인트칠이 되지 않은 접지된 금속 물체에 먼저 손을 대십시오.

Regulatory Compliance Information

European Community



Disposal and Recycling Information

Your product must be disposed of properly according to local laws and regulations. When your product reaches its end of life, contact Apple or your local authorities to learn about recycling options.

For more information about Apple's recycling program, go to:
www.apple.com/recycling

European Union—Disposal Information



The symbol above means that according to local laws and regulations your product and/or its battery shall be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. The separate collection and recycling of your product and/or its battery at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

Union Européenne—informations sur l'élimination

Le symbole ci-dessus signifie que, conformément aux lois et réglementations locales, vous devez jeter votre produit et/ou sa batterie séparément des ordures ménagères. Lorsque ce produit arrive en fin de vie, apportez-le à un point de collecte désigné par les autorités locales. La collecte séparée et le recyclage de votre produit et/ou de sa batterie lors de sa mise au rebut aideront à préserver les ressources naturelles et à s'assurer qu'il est recyclé de manière à protéger la santé humaine et l'environnement.

Europäische Union—Informationen zur Entsorgung

Das oben aufgeführte Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt und/oder die damit verwendete Batterie den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechend und vom Hausmüll getrennt entsorgt werden muss. Geben Sie dieses Produkt zur Entsorgung bei einer offiziellen Sammelstelle ab. Durch getrenntes Sammeln und Recycling werden die Rohstoffreserven geschont und es ist sichergestellt, dass beim Recycling des Produkts und/oder der Batterie alle Bestimmungen zum Schutz von Gesundheit und Umwelt eingehalten werden.

Unione Europea—informazioni per lo smaltimento

Il simbolo qui sopra significa che, in base alle leggi e alle normative locali, il prodotto e/o la sua batteria dovrebbero essere riciclati separatamente dai rifiuti domestici. Quando il prodotto diventa inutilizzabile, portalo nel punto di raccolta stabilito dalle autorità locali. La raccolta separata e il riciclaggio del prodotto e/o della sua batteria al momento dello smaltimento aiutano a conservare le risorse naturali e assicurano che il riciclaggio avvenga nel rispetto della salute umana e dell'ambiente.

Europeiska unionen—Information om kassering

Symbolen ovan betyder att produkten och/eller dess batteri enligt lokala lagar och bestämmelser inte får kastas tillsammans med hushållsavfallet. När produkten har tjänat ut måste den tas till en återvinningsstation som utsetts av lokala myndigheter. Genom att låta den uttjänta produkten och/eller dess batteri tas om hand för återvinning hjälper du till att spara naturresurser och skydda hälsa och miljö.

Türkiye

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

Brasil—Informações sobre descarte e reciclagem



O símbolo indica que este produto e/ou sua bateria não devem ser descartadas no lixo doméstico. Quando decidir descartar este produto e/ou sua bateria, faça-o de acordo com as leis e diretrizes ambientais locais. Para informações sobre substâncias de uso restrito, o programa de reciclagem da Apple, pontos de coleta e telefone de informações, visite www.apple.com/br/environment.

中国

| 有毒或 有害物质 | 零部件 | |
|-----------------|-----|----|
| | 电路板 | 附件 |
| 铅 (Pb) | X | X |
| 汞 (Hg) | O | O |
| 镉 (Cd) | O | O |
| 六价铬 (Cr, VI) | O | O |
| 多溴联苯 (PBB) | O | O |
| 多溴二苯醚 (PBDE) | O | O |

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求以下。

X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求。

根据中国电子行业标准 SJ/T11364-2006 和相关的中国政府法规，本产品及其某些内部或外部组件上可能带有环保使用期限标识。取决于组件和组件制造商，产品及其组件上的使用期限标识可能有所不同。组件上的使用期限标识优先于产品上任何与之相冲突的或不同的环保使用期限标识。



2012

Apple and the Environment

Apple Inc. recognizes its responsibility to minimize the environmental impacts of its operations and products. More information is available on the web at: www.apple.com/environment

www.apple.com
www.apple.com/support

© 2012 Apple Inc. All rights reserved.

Apple, the Apple logo, iPad, iPhone, iPod, iPod nano, iPod shuffle, and Siri are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. EarPods is a trademark of Apple Inc.

2A034-6661-A

Printed in XXXX